



Pos. No. Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		<b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 001 86 302 - 06/2012</b>		<b>Version according to exploded view No. 001 86 302 - 06/2012</b>	<b>Exécution suivant vue éclatée No. 001 86 302 - 06/2012</b>
1	1	Hutmutter	906 70 009	Cap nut	Ecrou borgne
2	1	Druckfeder	926 07 009	Pressure spring	Ressort de pression
3	1	Nebendichtung (PTFE)	001 12 648	Auxiliary seal (PTFE)	Soupape auxiliaire (PTFE)
4	1	Buchse	908 81 021	Sleeve	Douille
5	1	Kerbstift	914 94 001	Grooved pin	Goupille cannelée
6	1	Gehäuse	001 12 645	Tap housing	Carter de robinet
7	1	Ventilstößel	001 12 649	Valve tappet	Poussoir de soupape
		bestehend aus:		consisting of:	comprenant:
	1	Ventilstange	001 12 646	Valve stem	Tige de soupape
	1	Sicherungsscheibe	908 04 007	Locking washer	Rondelle d'arrêt
	1	Passscheibe	908 05 008	Adjusting washer	Rondelle d'ajustage
	1	Hauptdichtung (PTFE)	001 12 647	Main seal (PTFE)	Joint principale (PTFE)
	1	Hutmutter	906 74 000	Cap nut	Ecrou borgne
8	1	Schraube	902 15 001	Screw	Vis
9	4	Kugel	924 41 001	Ball	Bille
10	1	Handhebel	001 12 607	Lever	Levier
11	1	Bügel	001 12 600	Safety handle	Garde de sécurité
12	1	Dichtring Ø 27 x Ø 32 x 2 (PTFE)	925 54 011	Seal Ø 27 x Ø 32 x 2 (PTFE)	Joint Ø 27 x Ø 32 x 2 (PTFE)
13	1	Auslaufrohr Ø 28 x 135 mit Pos. 12	001 12 654	Outlet tube Ø 28 x 135 with item 12	Tube d'écoulement Ø 28 x 135 avec rep. 12
		<b>Zubehör:</b>		<b>Accessories:</b>	<b>Accessoires:</b>
	1	Anschluss Clamp 1 1/2" bestehend aus Pos. 14 - 17	947 13 163	Connecting piece Clamp 1 1/2" consisting of Pos. 14 - 17	Raccord Clamp 1 1/2" comprenant rep. 14 - 17
14	1	Hülse Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	908 85 021	Sleeve Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	Douille Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)
15	1	O-Ring Ø 23 x 3 (FKM)	925 45 038	O-ring Ø 23 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 23 x 3 (FEP)
16	1	Hülse Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	908 86 024	Sleeve Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	Douille Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)
17	1	Anschlussstück Clamp 1 1/2"	947 13 164	Connecting piece Clamp 1 1/2"	Raccord Clamp 1 1/2"
		<b>Arretierung für Schlauchleitung:</b>		<b>Interlock for hose kit:</b>	<b>Arrêt pour kit de flexible:</b>
8	1	Schraube	902 15 003	Screw	Vis
	1	Anschluss Clamp 1 1/2" bestehend aus Pos. 14 - 17	947 13 165	Connecting piece Clamp 1 1/2" consisting of Pos. 14 - 17	Raccord Clamp 1 1/2" comprenant rep. 14 - 17
14	1	Hülse Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	908 85 021	Sleeve Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	Douille Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)
15	1	O-Ring Ø23 x 3 (FKM)	925 45 038	O-ring Ø 23 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 23 x 3 (FEP)
16	1	Hülse Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	908 86 024	Sleeve Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	Douille Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)
17	1	Anschlussstück Clamp 1 1/2"	947 13 166	Connecting piece Clamp 1 1/2"	Raccord Clamp 1 1/2"
18	1	Anschlagstück	001 12 653	Limit stop	Butée
<b>Änderungen vorbehalten / Rights reserved to make alterations</b>				<b>Sous réserve de modifications</b>	